

**JTCT-1677-2023**

**Talara, 28 de junio de 2023**

Señores:

**PARTICIPANTES**

**TALARA.-**

Asunto: **ABSOLUCIÓN DE CONSULTAS**

Referencia: Proceso por Adjudicación Selectiva N° SEL-0053-2023-OTL/PETROPERU  
Primera Convocatoria  
"SERVICIO DE CONTROL Y SUPERVISIÓN DEL CONTRATO DE  
ALIMENTACIÓN EN EL COMEDOR AUTOSERVICIO DEL CLUB PUNTA  
ARENAS".

De nuestra consideración:

Con relación a las consultas efectuadas, referidas al Proceso de Adjudicación Selectiva indicado en el asunto, estamos alcanzando las respuestas respectivas para vuestro conocimiento.

En consecuencia, las consultas quedan absueltas, continuando el Proceso indicado, según el cronograma establecido.

Atentamente,

**Christopher Freitas Soria**  
**Jefe Técnica y Contrataciones Talara**

Si ésta es una reproducción impresa, es una copia auténtica de un documento electrónico firmado digitalmente y archivado en Petróleos del Perú - PETROPERÚ S.A., aplicando la Tercera Disposición Complementaria Final del D.S. 026-2016-PCM. Su autenticidad e integridad pueden ser contrastadas a través de la siguiente dirección web:  
Uri: <https://scdp.petroperu.com.pe/ConsultaCorrespondencia>  
Clave: zV6NaKYvoN

Nro. Documento: JTCT-1677-2023

**JTCT-1677-2023**

**ABSOLUCIÓN DE CONSULTAS ADMINISTRATIVAS**  
**Proceso por Adjudicación Selectiva Nº SEL-0053-2023-OTL/PETROPERU**  
**Primera Convocatoria**

**SERVICIO DE CONTROL Y SUPERVISIÓN DEL CONTRATO DE ALIMENTACIÓN EN EL**  
**COMEDOR AUTOSERVICIO DEL CLUB PUNTA ARENAS.**

**Participante: ACI PROYECTOS S.A.S. SUCURSAL DEL PERÚ**

**Consulta Nº 01:**

En caso de documentación extranjera, confirmar que no será necesario apostilles o legalizaciones consulares.

**Respuesta Nº 01:**

Para la presentación de propuestas el postor deberá tener en cuenta lo indicado en el numeral 10.7 de las Bases Administrativas, que indica lo siguiente:

*“Todos los documentos que contengan información esencial sobre las propuestas se presentarán en idioma castellano o, en su defecto, acompañados de traducciones simples con la indicación y suscripción de quien oficie de traductor debidamente identificado, salvo el caso de la información complementaria contenida en folletos, instructivos, catálogos o similares, o cuando en las condiciones técnicas (Especificaciones Técnicas o Términos de Referencia o Expediente Técnico) se consignen las características del bien, servicio u obra en otro idioma, en cuyos casos podrán ser presentadas en idioma de origen. El postor será responsable de la exactitud, legibilidad y veracidad de dichos documentos. Asimismo, para el caso de procesos con presentación de propuestas de manera electrónica, deben verificar antes de su envío, bajo responsabilidad, que el archivo pueda ser descargado”.*

Para la formalización Contractual, si el postor ganador es un postor extranjero, deberá presentar entre otros documentos lo siguiente (ver numeral 15 de las Bases Administrativas):

*“Vigencia de Poder (debidamente apostillado), expedido por el Registro de Mandatos y Poderes de los Registros Públicos o registro equivalente, en el país de origen del postor, correspondiente a la(s) persona(s) que va(n) a suscribir el Contrato. El poder debe indicar la facultad de suscribir contratos de tal(es) persona(s). Este poder deberá estar legalizado por el Consulado Peruano en el país de origen y legalizado y refrendado por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú con sede en Lima. La documentación solicitada deberá contar con traducción oficial al idioma español”.*

Si ésta es una reproducción impresa, es una copia auténtica de un documento electrónico firmado digitalmente y archivado en Petróleos del Perú - PETROPERU S.A., aplicando la Tercera Disposición Complementaria Final del D.S. 026-2016-PCM. Su autenticidad e integridad pueden ser contrastadas a través de la siguiente dirección web:  
Uri: <https://scdp.petroperu.com.pe/ConsultaCorrespondencia>  
Clave: zV6NaKYvoN

Nro. Documento: JTCT-1677-2023

